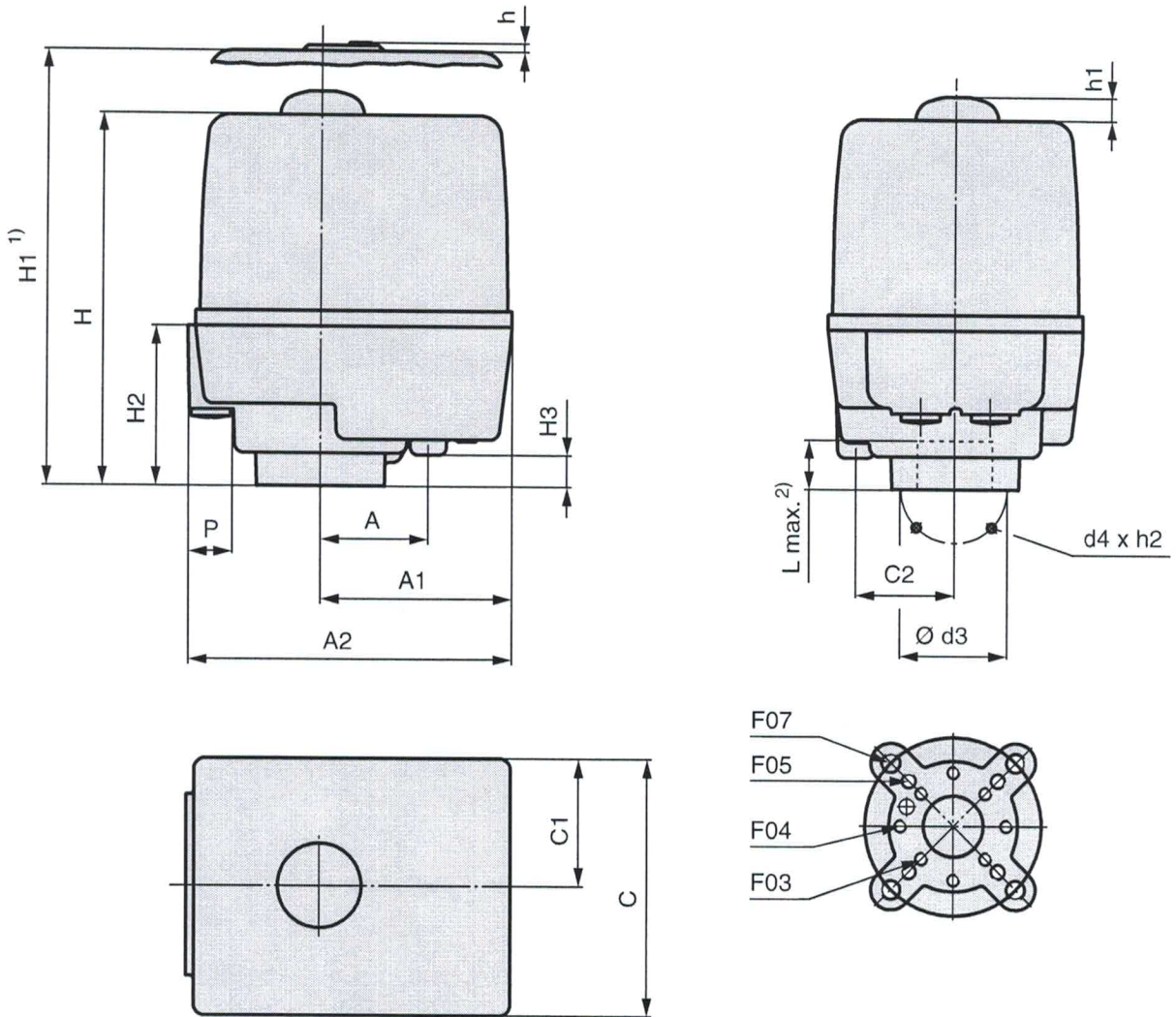


Maße Schwenkantriebe



1) Maße für Antrieb mit Aluminiumhaube  
 2) Max. Einbaumaß

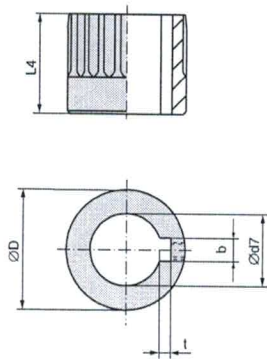
Anschlussformen nach EN ISO 5211,  
 Maße der Kupplung siehe Folgeseite

Maße	ED 25 – ED 50				
	EN ISO 5211	F03	F04	F05	F07
A			55		
A1			98		
A2			166		
C			131		
C1			65		
C2			50		
H			190		
H1 <sup>1)</sup>			220		
H2			82		
H3			16		
L max. <sup>2)</sup>			30		
P			2 x M16 x 1,5		
Ø d3		36	42	50	70
Ø d4		4 x M5	4 x M5	4 x M6	4 x M8
h			4		
h1			12		
h2		8	8	9	12

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

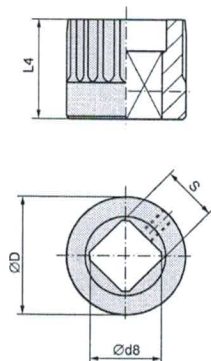
Maße Kupplungen nach EN ISO 5211

Bohrung nach EN ISO 5211  
mit Nut nach DIN 6885-1



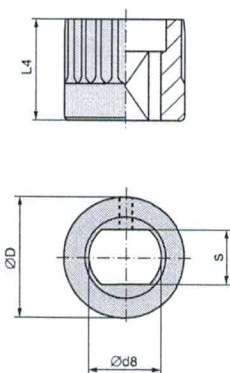
Maße	ED 25 – ED 50		
EN ISO 5211	F03, F04, F05, F07		
Ø D	24,8		
L4	25		
Ø d7 H8 <sup>2)</sup>	10	12	14
Ø d7 H8	über	8	10
	bis	10	12
b JS9 <sup>1)</sup>	3	4	5
t <sup>1)</sup>	1,4 +0,1	1,8 +0,1	2,3 +0,1

Innenvierkant  
nach EN ISO 5211



Maße	ED 25 – ED 50		
EN ISO 5211	F03, F04, F05, F07		
Ø D	24,8		
L4	25		
s H11 <sup>2)</sup>	9	11	14
s H11 max.	14		
Ø d8 max.	12,1	14,1	18,1

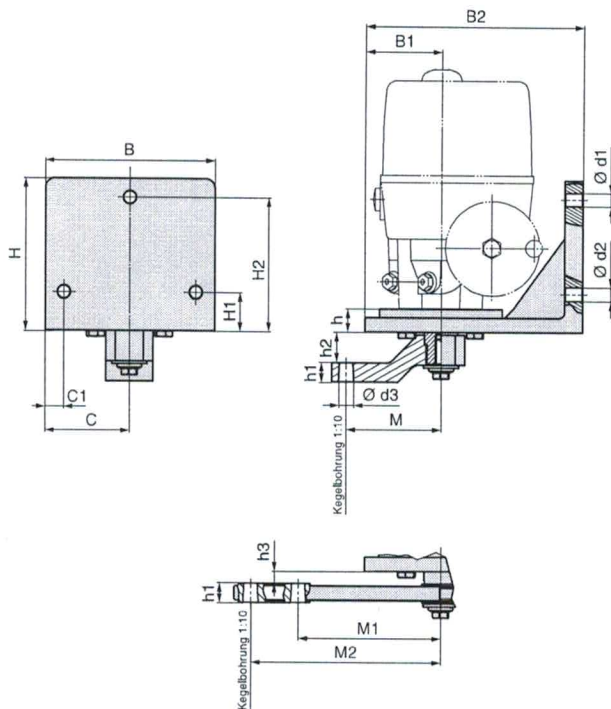
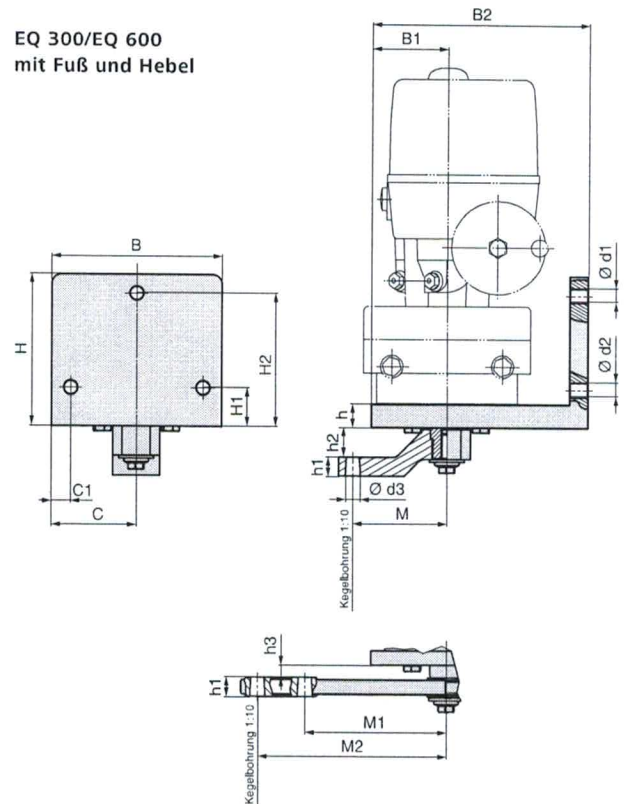
Innenzweiflach  
nach EN ISO 5211



Maße	ED 25 – ED 50		
EN ISO 5211	F03, F04, F05, F07		
Ø D	24,8		
L4	25		
s H11 <sup>2)</sup>	9	11	14
s H11 max.	14		
Ø d8 max.	12,1	14,1	18,1

1) Maße abhängig von Ø d7, siehe DIN 6885-1  
2) Empfohlene Größe nach EN ISO 5211

## Maße Schwenkantrieb mit Fuß und Hebel

EQ 40 – EQ 150  
mit Fuß und HebelEQ 300/EQ 600  
mit Fuß und Hebel

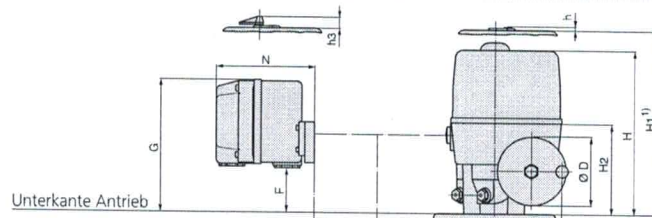
Fehlende Maße siehe Maßblatt Schwenkantriebe EQ Standard

Maße	EQ 40 – EQ 150	EQ 300/EQ 600
B	180	180
B1	80	80
B2	230	230
C	90	90
C1	20	20
H	160	160
H1	40	40
H2	140	140
M	100	100
M1	150	150
M2	200	200
Ø d1	14	15
Ø d2	14	15
Ø d3 H8	16	16
h	24	24
h1	20	20
h2	32	32
h3	13	–

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

## Maße Schwenkantriebe

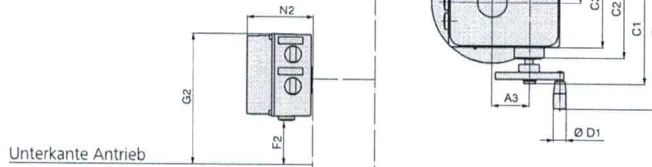
Option:  
Kompaktstecker KS1



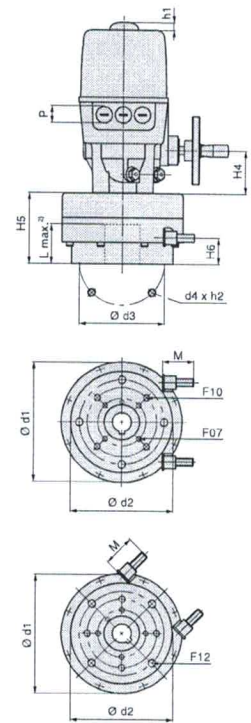
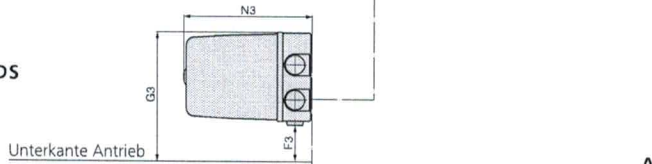
Option:  
Profibus DP PBD100



Option:  
Vor-Ort Steuerung VSE



Option:  
Notfahrmodul FSC20/  
Transformatorgehäuse PEL-DS



Anschlussformen nach EN ISO 5211,  
Maße der Kupplung siehe Folgeseite

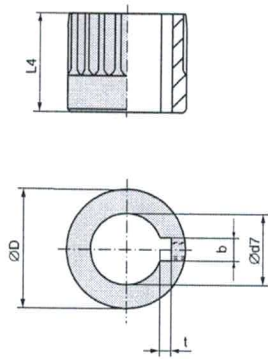
1) Maße für Antrieb mit Aluminiumhaube

2) Max. Einbaumaß

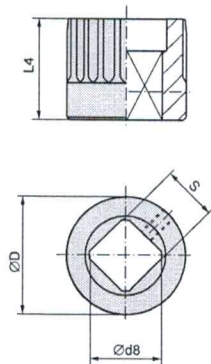
Maße	EQ 300 – EQ 600			
	EN ISO 5211	F07	F10	F12
A			98	
A1			162	
A2			169	
A3			54	
C			220	
C1			183	
C2			146	
C3			131	
C4			65	
Ø D			100	
Ø D1			18	
F			65	
F1			70	
F2			53	
F3			64	
G			194	
G1			254	
G2			180	
G3			201	
H			246	
H1 <sup>1)</sup>			274	
H2			133	
H4			63	
H5			103	
H6			38,5	
L max. <sup>2)</sup>			50	
M		min. -3 (~ -15°)	Standard 12 (~ -90°)	max. 27 (~ +15°)
N			144	
N1			87	
N2			96	
N3			188	
P			3 x M20 x 1,5	
Ø d1			178	
Ø d2			150	
Ø d3		70	102	125
Ø d4		4 x M8	4 x M10	4 x M12
h			4	
h1			12	
h2		12	15	
h3			21	20

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

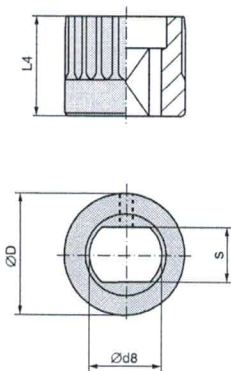
## Maße Kupplungen nach EN ISO 5211

Bohrung nach EN ISO 5211  
mit Nut nach DIN 6885-1

Maße	EQ300/EQ600		
EN ISO 5211	F07, F10, F12		
Ø D	51,75		
L4	45		
Ø d7 H8 <sup>2)</sup>	22	28	36
Ø d7 H8	über	22	30
	bis	30	38
b JS9 <sup>1)</sup>	8		
t	3,3 +0,1		3,3 +0,2

Innenvierkant  
nach EN ISO 5211

Maße	EQ300/EQ600		
EN ISO 5211	F07, F10, F12		
Ø D	51,75		
L4	45		
s H11 <sup>2)</sup>	19	22	27
s H11 max.	30		
Ø d8 max.	25,2	28,2	36,2

Innenzweifläch  
nach EN ISO 5211

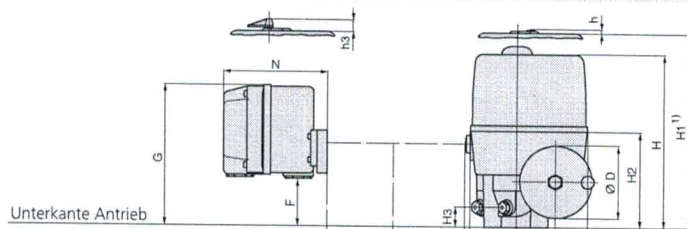
Maße	EQ300/EQ600		
EN ISO 5211	F07, F10, F12		
Ø D	51,75		
L4	45		
s H11 <sup>2)</sup>	19	22	27
s H11 max.	30		
Ø d8 max.	25,2	28,2	36,2

1) Maße abhängig von Ø d7, siehe DIN 6885-1

2) Empfohlene Größe nach EN ISO 5211

Maße Schwenkantriebe

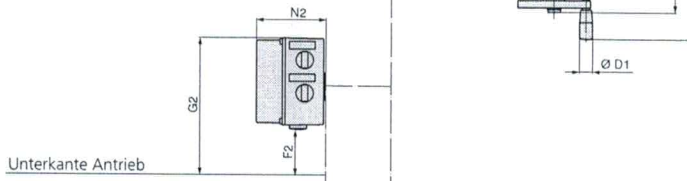
Option:  
Kompaktstecker K51



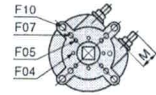
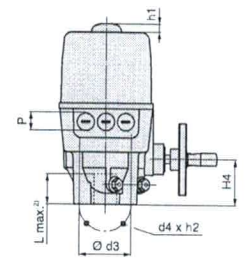
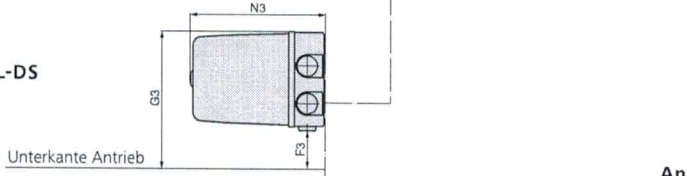
Option:  
Profibus DP PBD100



Option:  
Vor-Ort Steuerung VSE



Option:  
Notfahrmodul FSC20/  
Transformatorgehäuse PEL-DS



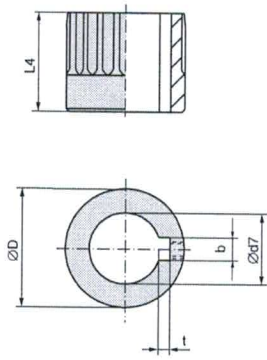
1) Maße für Antrieb mit Aluminiumhaube  
2) Max. Einbaumaß

Anschlussformen nach EN ISO 5211,  
Maße der Kupplung siehe Folgeseite

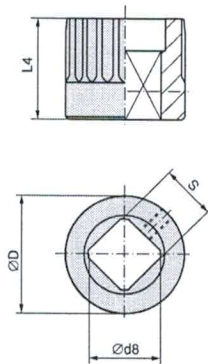
Maße	EQ 40 – EQ 150				
	EN ISO 5211	F04	F05	F07	F10
A					
A1					
A2					
A3					
C					
C1					
C2					
C3					
C4					
Ø D					
Ø D1					
F					
F1					
F2					
F3					
G					
G1					
G2					
G3					
H					
H1 <sup>1)</sup>					
H2					
H3					
H4					
L max. <sup>2)</sup>					
M		min. 12,9 (~ -15°)	Standard 19 (~ -90°)		max. 25,1 (~ +15°)
N					
N1					
N2					
N3					
P					
Ø d3		42	50	3 x M20 x 1,5	70
Ø d4		4 x M5	4 x M6	4 x M8	4 x M10
h					
h1					
h2		8	9	12	15
h3					

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

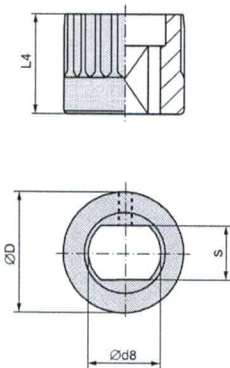
## Maße Kupplungen nach EN ISO 5211

Bohrung nach EN ISO 5211  
mit Nut nach DIN 6885-1

Maße		EQ 40 – EQ 150			
EN ISO 5211		F04, F05, F07, F10			
$\varnothing D$		31,75			
L4		35			
$\varnothing d7$ H8 <sup>2)</sup>		12	14	18	
$\varnothing d7$ H8	über	10	12	17	
	bis	12	17	20	
b JS9 <sup>1)</sup>		4	5	6	
t		1,8 +0,1	2,3 +0,1	2,8 +0,1	

Innenvierkant  
nach EN ISO 5211

Maße		EQ 40 – EQ 150			
EN ISO 5211		F04, F05, F07, F10			
$\varnothing D$		31,75			
L4		35			
s H11 <sup>2)</sup>		9	11	14	17
s H11 max.		17			
$\varnothing d8$ max.		12,1	14,1	18,1	22,2

Innenzweiflach  
nach EN ISO 5211

Maße		EQ 40 – EQ 150			
EN ISO 5211		F04, F05, F07, F10			
$\varnothing D$		31,75			
L4		35			
s H11 <sup>2)</sup>		9	11	14	17
s H11 max.		17			
$\varnothing d8$ max.		12,1	14,1	18,1	22,2

1) Maße abhängig von  $\varnothing d7$ , siehe DIN 6885-1

2) Empfohlene Größe nach EN ISO 5211

# ED 25 – ED 50, EQ 40 – EQ 600

## Elektrische Daten Schwenkantriebe mit Wechselstrommotoren

110 V/60 Hz

Typ	Schwenkantrieb			Motor							Isolierstoff- klasse
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> $I_N$ [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> $I_{max}$ [A]	$\cos \varphi$	Betriebsart <sup>4)</sup>		
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]									
ED 25	25	25	12	15,6	1 200	0,2	0,2	~1	S1 - 100 %	F	
			25	3,1	450	0,6	0,6	~1	S1 - 100 %	E	
			59	2,6	600	0,1	0,1	~1	S1 - 100 %	E	
ED 50	50	50	12	19,5	1 200	0,4	0,4	0,98	S1 - 100 %	F	
			25	15,6	1 200	0,2	0,2	~1	S1 - 100 %	F	
			59	2,6	600	0,1	0,1	~1	S1 - 100 %	E	
EQ 40	40	20	12,5	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			25	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			50	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 60	60	40	16	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			25	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			50	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 100	100	60	16	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			25	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			50	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 150	150	80	16	49	1 800	0,8	0,8	~1	S3 - 50 %	F	
			25	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			50	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 300	300	180	33	49	1 800	0,8	0,8	~1	S3 - 50 %	F	
			66	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			133	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 600	600	300	66	49	1 800	0,8	0,8	~1	S3 - 50 %	F	
			133	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	
			133	35	1 800	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F	

### Hinweise zur Tabelle

1) Leistung P	Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs. Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden: $P = U \times I \times \cos \varphi$
2) Nennstrom $I_N$	Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.
3) Max. Strom $I_{max}$	Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.
4) Betriebsart	Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.



Typ	Schwenkantrieb			Motor						
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>	Isolierstoff- klasse
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]								
ED 25	25	25	15	13,3	1 000	0,2	0,2	~1	S1 - 100 %	F
			30	2,7	375	0,1	0,1	0,99	S1 - 100 %	E
			70	2,4	500	0,1	0,1	~1	S1 - 100 %	E
ED 50	50	50	15	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			30	13,3	1 000	0,2	0,2	~1	S1 - 100 %	F
			70	2,4	500	0,1	0,1	~1	S1 - 100 %	E
EQ 40	40	20	15	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			30	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			60	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
EQ 60	60	40	20	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			30	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			60	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
EQ 100	100	60	20	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			30	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			60	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
EQ 150	150	80	20	44	1 500	0,7	0,7	~1	S3 - 50 %	F
			30	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			60	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
EQ 300	300	180	40	44	1 500	0,7	0,7	~1	S3 - 50 %	F
			80	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
			160	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F
EQ 600	600	300	80	44	1 500	0,7	0,7	~1	S3 - 50 %	F
			160	30	1 500	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	F

**Hinweise zur Tabelle**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |

# ED 25 – ED 50, EQ 40 – EQ 600



## Elektrische Daten Schwenkantriebe mit Wechselstrommotoren

220 V/60 Hz

Typ	Schwenkantrieb			Motor						
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> $I_N$ [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> $I_{max}$ [A]	$\cos \varphi$	Betriebsart <sup>4)</sup>	Isolierstoff- klasse
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]								
ED 25	25	25	12	5,5	450	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
			25	5,5	450	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
			59	2,6	600	0,03	0,03	~1	S1 - 100 %	E
ED 50	50	50	12	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
			12	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			25	5,5	450	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
EQ 40	40	20	59	2,6	600	0,03	0,03	~1	S1 - 100 %	E
			12,5	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
			12,5	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 60	60	40	25	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
			25	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			50	5,5	450	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
EQ 100	100	60	16	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
			16	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			25	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
EQ 150	150	80	50	5,5	450	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
			16	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F
			25	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
EQ 300	300	180	50	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			33	56,5	1 800	0,39	0,39	~1	S3 - 50 %	F
			66	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F
EQ 600	600	300	133	22,6	1 800	0,30	0,30	~1	S3 - 30 %	F
			133	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			66	56,5	1 800	0,39	0,39	~1	S3 - 50 %	F
			133	35	1 800	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F

### Hinweise zur Tabelle

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1) Leistung P           | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs. Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom $I_N$      | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.  |
| 3) Max. Strom $I_{max}$ | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.  |
| 4) Betriebsart          | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.   |
| 5)                      | Option: S1 - 100 % erhältlich.  |

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

# ED 25 – ED 50, EQ 40 – EQ 600



## Elektrische Daten Schwenkantriebe mit Wechselstrommotoren

230 V/50 Hz

Typ	Schwenkantrieb			Motor						
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>	Isolierstoff- klasse
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]								
ED 25	25	25	15	5,5	375	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
			30	5,5	375	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
			70	2,4	500	0,03	0,03	~1	S1 - 100 %	E
ED 50	50	50	15	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
			30	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			70	5,1	375	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
EQ 40	40	20	15	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
			30	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			60	5,1	375	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
EQ 60	60	40	20	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
			30	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			60	5,1	375	0,05	0,05	~1	S1 - 100 %	E
EQ 100	100	60	20	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F
			30	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
			60	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 150	150	80	20	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F
			30	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
			60	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 300	300	180	40	50	1 500	0,35	0,35	~1	S3 - 50 %	F
			80	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F
			160	18,9	1 500	0,28	0,28	~1	S3 - 30 %	F
EQ 600	600	300	80	50	1 500	0,35	0,35	~1	S3 - 50 %	F
			160	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			160	30	1 500	0,23	0,23	~1	S1 - 100 %	F

### Hinweise zur Tabelle

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                             | Option: S1 - 100 %   |

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

Typ	Schwenkantrieb			Motor							Isolierstoff- klasse
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>		
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]									
ED 25	25	25	15	5,1	375	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
			30	5,1	375	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
			70	2,4	500	0,3	0,3	~1	S1 - 100 %	E	
ED 50	50	50	15	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			15	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			30	5,1	375	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
EQ 40	40	20	70	2,4	500	0,3	0,3	~1	S1 - 100 %	E	
			15	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			15	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 60	60	40	30	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			30	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			60	5,1	375	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
EQ 100	100	60	20	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			20	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			30	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 150	150	80	60	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			60	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			20	35	1 500	2,8	2,8	~1	S3 - 75 %	F	
EQ 300	300	180	30	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 %	F	
			60	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			40	35	1 500	2,8	2,8	~1	S3 - 75 %	F	
EQ 600	600	300	80	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			160	15,7	1 500	2,1	2,1	~1	S3 - 30 %	F	
			80	35	1 500	2,8	2,8	~1	S3 - 75 %	F	
			160	30	1 500	2,1	2,1	~1	S1 - 100 %	F	

**Hinweise zur Tabelle**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                             | Option: S1 - 100 %   |

Typ	Schwenkantrieb			Motor							Isolierstoff- klasse
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>		
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]									
ED 25	25	25	12	5,5	450	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
			25	5,5	450	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
			59	2,6	600	0,3	0,3	~1	S1 - 100 %	E	
ED 50	50	50	12	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			12	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	5,5	450	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
EQ 40	40	20	59	2,6	600	0,3	0,3	~1	S1 - 100 %	E	
			12,5	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			12,5	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 60	60	40	25	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			25	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			50	5,5	450	0,5	0,5	~1	S1 - 100 %	E	
EQ 100	100	60	16	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			16	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
EQ 150	150	80	50	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			50	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			50	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
EQ 300	300	180	16	42,4	1 800	3,0	3,0	~1	S3 - 75 %	F	
			25	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 %	F	
			50	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
EQ 600	600	300	33	42,4	1 800	3,0	3,0	~1	S3 - 75 %	F	
			66	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 %	F	
			133	18,8	1 800	2,3	2,3	~1	S3 - 30 %	F	
			133	35	1 800	2,1	2,1	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	

## Hinweise zur Tabelle

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                             | Option: S1 - 100 %   |

Typ	Schwenkantrieb			Motor						
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> $I_N$ [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> $I_{max}$ [A]	$\cos \varphi$	Betriebsart <sup>4)</sup>	Isolierstoff- klasse
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]								
ED 25	25	25	15	18,8	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F
			15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			30	21	1 000	0,12	0,12	0,96	S1 - 100 %	F
			70	3,1	500	0,02	0,02	0,95	S1 - 100 %	E
ED 50	50	50	15	18,8	1 800	0,12	0,12	0,96	S3 - 30 %	F
			15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			30	21	1 000	0,12	0,12	0,96	S1 - 100 %	F
			70	3,1	500	0,02	0,02	0,95	S1 - 100 %	E
EQ 40	40	20	15	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 60	60	40	60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F
			20	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			20	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 100	100	60	30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
EQ 150	150	80	20	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F
			30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			60	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F
EQ 300	300	180	30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F
			60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			40	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F
EQ 600	600	300	80	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F
			160	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F
			160	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F
			80	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F
			160	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F

## Hinweise zur Tabelle

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1) Leistung P           | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom $I_N$      | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom $I_{max}$ | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart          | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                      | Option: S1 - 100 %   |

Typ	Schwenkantrieb			Motor							Isolierstoff- klasse
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>		
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]									
ED 25	25	25	15	18,8	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			30	21	1 000	0,12	0,12	0,96	S1 - 100 %	F	
ED 50	50	50	70	3,1	500	0,02	0,02	0,95	S1 - 100 %	E	
			15	18,8	1 800	0,12	0,12	0,96	S3 - 30 %	F	
			15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 40	40	20	30	21	1 000	0,12	0,12	0,96	S1 - 100 %	F	
			70	3,1	500	0,02	0,02	0,95	S1 - 100 %	E	
			15	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 40	40	20	15	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 40	40	20	60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			20	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 60	60	40	20	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 60	60	40	60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			20	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F	
EQ 100	100	60	30	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 100	100	60	60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			20	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F	
			30	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F	
EQ 150	150	80	30	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F	
			60	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
			60	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 300	300	180	40	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F	
			80	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F	
			160	18,8	1 500	0,10	0,10	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 600	600	300	160	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			80	49	1 500	0,18	0,18	0,90	S3 - 75 %	F	
			160	36	1 500	0,11	0,11	~1	S1 - 100 %	F	

## Hinweise zur Tabelle

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                             | Option: S1 - 100 %   |

Typ	Schwenkantrieb			Motor							Isolierstoff- klasse
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden	Leistung <sup>1)</sup> P [W]	Drehzahl [1/min]	Nennstrom <sup>2)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>3)</sup> I <sub>max</sub> [A]	cos φ	Betriebsart <sup>4)</sup>		
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]									
ED 25	25	25	12	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			12	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	19	1 200	0,10	0,10	0,96	S1 - 100 %	F	
			59	3,1	600	0,01	0,01	0,94	S1 - 100 %	E	
ED 50	50	50	12	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			12	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	19	1 200	0,10	0,10	0,96	S1 - 100 %	F	
			59	3,1	600	0,01	0,01	0,94	S1 - 100 %	E	
EQ 40	40	20	12,5	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			12,5	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			25	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			50	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 60	60	40	16	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			16	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			25	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			25	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			50	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 100	100	60	16	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 %	F	
			25	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			25	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			50	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			50	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 150	150	80	16	53	1 800	0,16	0,16	0,90	S3 - 75 %	F	
			25	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 %	F	
			50	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
			50	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
EQ 300	300	180	33	53	1 800	0,16	0,16	0,90	S3 - 75 %	F	
			66	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 %	F	
			133	22,6	1 800	0,12	0,12	0,90	S3 - 30 %	F	
EQ 600	600	300	133	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 % <sup>5)</sup>	F	
			66	53	1 800	0,16	0,16	0,90	S3 - 75 %	F	
			133	38	1 800	0,10	0,10	0,90	S1 - 100 %	F	

**Hinweise zur Tabelle**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1) Leistung P                  | Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.<br>Die elektrisch aufgenommene Leistung kann nach der folgenden Formel berechnet werden:<br>$P = U \times I \times \cos \varphi$ |
| 2) Nennstrom I <sub>N</sub>    | Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.   |
| 3) Max. Strom I <sub>max</sub> | Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.   |
| 4) Betriebsart                 | Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet.  |
| 5)                             | Option: S1 - 100 %   |



# ED 25 – ED 50, EQ 40 – EQ 600

## Elektrische Daten Schwenkantriebe mit Gleichstrommotoren

24 V DC



Typ	Schwenkantrieb			Motor					
	Drehmomentbereich		Stellzeit für 90° in Sekunden <sup>1)</sup>	Leistung <sup>2)</sup> P [W]	Drehzahl <sup>3)</sup> [1/min]	Nennstrom <sup>4)</sup> I <sub>N</sub> [A]	Max. Strom <sup>5)</sup> I <sub>max</sub> [A]	Anlaufstrom I <sub>A</sub> [A]	Betriebsart <sup>6)</sup>
	Steuerbetrieb Max. [Nm]	Regelbetrieb Max. [Nm]							
ED 25	25	25	7	13	3 500	0,8	0,8	4	S4 - 100 %
			15	13	3 500	0,8	0,8	4	S4 - 100 %
			30	4	3 000	0,3	0,3	0,8	S4 - 100 %
ED 50	50	50	60	2	1 900	0,2	0,2	4	S4 - 100 %
			7	25	2 700	1,9	1,9	5,7	S4 - 50 %
			15	17	3 000	1,3	1,3	4	S4 - 50 %
EQ 40	40	20	30	18	3 600	0,5	0,5	4	S4 - 100 %
			60	2	1 800	0,2	0,2	4	S4 - 100 %
			15	18	2 900	0,6	1,3	4	S4 - 50 %
EQ 60	60	40	30	18	2 900	0,6	1,3	4	S4 - 100 %
			60	7	1 200	0,5	0,8	4	S4 - 100 %
			15	20	2 600	1,2	1,5	4	S4 - 30 %
EQ 100	100	60	30	16	2 900	0,7	1,3	4	S4 - 50 %
			60	7	1 200	0,6	0,8	4	S4 - 100 %
			15	32	2 700	1,8	2,1	5,7	S4 - 30 %
EQ 150	150	80	30	25	2 900	1,3	1,5	5,7	S4 - 50 %
			60	8	1 100	0,7	1,1	4	S4 - 50 %
			15	45	3 100	2,2	2,7	18	S4 - 100 %
EQ 300	300	180	30	29	2 700	1,5	2,1	5,7	S4 - 30 %
			60	9	1 000	0,8	1,2	4	S4 - 50 %
			40	45	3 100	1,8	2,7	18	S4 - 100 %
EQ 600	600	300	80	24	2 800	1,2	1,6	5,7	S4 - 50 %
			160	7,2	1 000	0,8	1,2	4	S4 - 50 %
			80	45	3 100	1,8	2,7	18	S4 - 100 %
			160	30	2 500	1,3	2,1	5,7	S4 - 30 %

### Hinweise zur Tabelle

1) Stellzeit	Stellzeiten variieren je nach Belastung
2) Leistung P	Abgegebene mechanische Leistung an der Motorwelle bei maximalem Drehmoment des Schwenkantriebs.
3) Drehzahl	Motordrehzahl bei max. Drehmoment
4) Nennstrom I <sub>N</sub>	Nennstrom bei maximalem Regelmoment und der angegebenen Stellzeit.
5) Max. Strom I <sub>max</sub>	Strom bei maximalem Drehmoment. Wir empfehlen Schaltgeräte nach diesen Werten auszuwählen.
6) Betriebsart	Alle Antriebe sind auch für die Betriebsart S2 - 15 min geeignet Schalthäufigkeit: 600 Zyklen pro Stunde

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.